



20 Stēla „Neatkarības kara varoņiem” / Monument to „Heroes of War of independence” / Стела “Героям войны независимости”

LV Jaunjelgavas novadā dzimušajiem Lāčplēša Kara ordeņa kavalieriem veļtā pieminās zīme. Atklāta 2017. gada 2. novembrī.
EN A memorial stele dedicated to the Cavaliers of the Military Order of Lāčplēšis, born or lived in territory of Jaunjelgava municipality, was unveiled in November 2017.
RU Памятник кавалерам ордена Лачплеша, которые родились или жили в Яунжелгавском самоуправлении. Памятник установлен 2 ноября 2017 года.
[Jaunjelgava](#)

Amatnieki | Craftsmen | Ремесленники



21 Koksliņnieka P. Grauduļa sēta / Workshop of the Woodcarver P. Graudulis / Двор мастера резьбе по дереву П. Граудулиса

LV Pēteris Graudulis ir pazīstams koksliņnieks, kurš saņēmis Triju Zvaigžņu ordeņa V šķiras apbalvojumu. Muzejā var aplūkot meistara darbus no pirmāsakarēm līdz mūsdienām.
EN Pēteris Graudulis is a well-known wood sculptor who has received Order of the Three Stars, Fifth class. The master's works can be seen in the museum from the beginning to the present day. Apply for a visit in advance.
RU Петрис Граудулис - известный скульптор по дереву, получивший орден Трех Звезд V-класса. Работы мастера можно увидеть в музее с начала до наших дней. Туры должны быть забронированы заранее.
[Jelgavas iela 14, Jaunjelgava | +371 65152271, pieteikties apmeklējumam iepriekš](#)

22 Biedrība “RADI Jaunjelgavā” / Local society “RADI Jaunjelgavā” / “РАДИ в Яунжелгаве”

LV “RADU tirgus” katra mēneša trešajā svētdienā. Radošās darbnīcas, suvenīri, kafē, pasākumu un nometņu organizēšana.
EN “RADU tirgus” - open air market on the 3th Sunday of each month. Creative workshops, souvenirs, cafe, organization of events and camps.
RU “RADU tirgus” рынок в третье воскресенье каждого месяца. Творческие мастерские, сувениры, кафе, организация мероприятий и лагерей.
[Jelgavas 32, Jaunjelgava | +371 29273162](#)
[| radijaunjelgava@gmail.com | facebook/RADI-Jaunjelgava](#)

Aktīvā atpūta | Active recreation | Активный отдых



23 Ūdenstūrīsmas centrs “Balta Kaza” / Water tourism centre “Balta Kaza” / Центр водного туризма “Балта Казя”

LV Pārceļtaves pakalpojumi starp Skrīveriem un Jaunjelgavu, ekskursijas ar kuģi. Kanoje laivu, SUP, kataramarānu, makšķerēšanai (ar 5z/s motoru), velospīdēju noma, atpūtas namiņi.
EN A small barque offers transportation across river Daugava to Skrīveri, municipality, excursions along river on a barque “Balta Kaza”, rent of canoe, SUP, catamarans, bicycle, rafts, boats (5 HP engine), fishermen's cabins, velospīdēju noma, atpūtas namiņi.
RU Тримаран предлагает услуги переправы в Скривери через реку Даугава, аренду катамаранов, каноэ, СУП, велосипедов, лодок с мотором 5 л/с (не надо прав).
[Jaunjelgava | +371 29442587 | www.kugisbaltakaza.lv](#)



24 Ekскурcijas/izbraucieni pa Daugavu ar kuģi “Vigante” / Excursions along river on a barque “Vigante” / Экскурсии/походы по Даугаве на тримаране “Виганте”

LV Ekскурcija/izbraucieni ar kuģi “Vigante” Daugavas posmā. Iespējami gida pakalpojumi. Kuģa “Vigante” ietilpība: 26 pasažieri.
EN Excursions along river on a barque “Vigante”. Offers guided tours. Capacity - 26 pers.
RU Экскурсии/походы по Даугаве на тримаране “Виганте”. Возможны услуги гида. Вместительность - 26 пассажира.
[Staburaga pag. | +371 28703102; +371 28490667 | vigante2015@gmail.com | www.vigante.lv](#)

25 Atpūtas kompleks šautuve “Daugava” / Recreation site - shooting range “Daugava” / Комплекс отдыха - “Стрельбище “Даугава””

LV Šautuve, kur tiek piedāvāta iespēja trenēties gan pieaugušajiem, gan bērniem.
EN A shooting range suitable as well for adults as kids.
RU Стрельбище “Даугава” предлагает место для тренировки как для взрослых, так и для детей.
[Sērenes pag. | +371 26637093 | sautuve@sautuvedaugava.lv](#)



26 Tenisa korti / Tennis court / Теннисный корт

LV Tenisa korti. Iespēja aplūkot arī rožu dārzu ar vairāk kā 300 rožu šķirnēm.
EN Tennis court. Possibility to see the rose garden with more than 300 rose varieties. Apply for a visit in advance.
RU Теннисный корт. Возможность увидеть розарий с более чем 300 сортами роз. Подать заявку на визит заранее.
[“Zaki”, Birzgales pag. | Tel. +371 29410163, pieteikties apmeklējumam iepriekš.](#)

Nakšņošana | Accommodations | Ночлеги

1 Brīvdienu māja “Piešupīte” / Holiday house “Piešupīte” / Гостевой дом “Пешушпите”
LV Brīvdienu māja Daugavas krastā 6-15 pers. Kāministaba, virtuve, 2 guļamistabas, pirts. Pie mājas pieejama makšķerēšanas vieta.
EN Holiday house on the bank of the Daugava for 6-15 pers. Open fireplace in room, kitchen, 2 bedrooms, sauna. Fishing place is available near the house.
RU Дом отдыха на берегу Даугавы на 6-15 перс. Гостевая комната с камином, кухня, 2 спальни, сауна. Место для рыбалки возле дома.
[Piešupīte, Staburaga pag., Tel. +371 29490300, www.celotajs.lv/ie/piesupite](#)

2 Teišu atpūtas vieta „Vigantes parks” / Tent site „Vigantes parks” / Места для палаток и отдыха “Вигантес парк”
LV Teišu atpūtas vieta ar pieeju Daugavai, ugunsкура vieta, atpūtas galdiem un soliņiem. +371 29892925
EN Tent resting place with access to Daugava, campfire site, seating tables and benches. +371 29892925
RU Место для палаток с подходом к реке Даугава, место для костра, столы и скамейки. +371 29892925

3 Atpūtas kompleks „Lapsu ciems” / Recreation site „Lapsu ciems” / Комплекс отдыха “Лансу циемс”
LV Atpūtas kompleks 12 pers. ar kempinga mājīnām, pirti un aktīvās atpūtas iespējām.
EN Recreation complex for 12 pers. with camping cabins, sauna and active recreation.
RU Комплекс отдыха на 12 перс. с домиками для кемпинга, сауной и возможностью заниматься активным отдыхом.
[“Pīrakalni”, Seces pag., +371 29181195; +371 20080963](#)

4 Teišu atpūtas vieta „Pērses” / Tent site „Pērses” / Места для палаток и отдыха “Перес”
LV Publiska plūdmale ar volejbola laukumu, atpūtas galdiem, soliņiem un burvīgu skatu uz Kokneses pilsdrūpām.
EN Public beach with volleyball field, tables, recreation site and a wonderful view to Koknese medieval castle ruins.
RU Пляж, волейбольная площадка, столы для отдыха и отменный вид на руины Кокнесского замка.
[Seces pag.](#)

5 Teišu atpūtas vieta „Gundegas” / Tent site „Gundegas” / Места для палаток и отдыха “Гундега”
LV Teišu atpūtas vieta ar pieeju Daugavai, ugunsкура vieta ar nojumi, laivu noma.
EN Tent site on the bank of river Daugava, fire place with a shelter, boats for rent.
RU Места для палаток и отдыха с доступом к берегу реки Даугава, местом для костра с пересом и аренда лодок.
[“Gundegas”, Seces pag., +371 20233637](#)

6 „Samata” / „Samata” / Гостевой дом “Самата”
LV Viesu nams līdz 80 pers. banketu zāle, konferenču telpas, vasaras terase, numurīni nakšņošanai un pirts.
EN Guest house with capacity up to 80 persons. Banquet hall, conference room, summer deck, private rooms, bathroom.
RU Гостевой дом “Самата” Вместительность до 80 перс. Есть зал для банкетов/отдыха, конференцзал, баня.
[Samata, Sērenes pag., LV-5123, +371 29110664](#)

7 Brīvdienu māja „Trīs istabas” / Holiday house „Trīs istabas” / Гостевой дом “Трис истабас”
LV Brīvdienu māja 11 + pers. ar atpūtas zāli, numurīniem un balli.
EN Holiday house for 11 + pers. with a living room, private rooms and hot tub.
RU Вместительность 11 + перс. Есть зал для банкетов/отдыха, баня и джакузи.
[“Lazdāres”, Sērenes pag., +371 29476944 www.celotajs.lv/ie/tris_istabas](#)

8 Viesu māja „Iecavnieki” / Guest house „Iecavnieki” / Гостевой дом “Иецавниеки”
LV Viesu māja līdz 30 pers. ar banketu zāli, pirti un auksto baseinu.
EN Guest house with capacity for 30 pers. with a banquet hall, bathroom and cold pool.
RU Вместительность до 30 перс. Есть зал для банкетов, баня и холодный бассейн.
[Iecavnieki, Sērenes pag., +371 26334498, www.iecavnieki.viss.lv](#)

9 Jaunjelgavas dienesta viesnīca / Hostel of Jaunjelgava secondary school / Служебная гостиница Яунжелгавской средней школы
LV Var uzņemt līdz 60 pers.
EN 60 pers. capacity.
RU Вместительность - 60 перс.
[Uzvaras iela 1, Jaunjelgava, +371 65152366; +371 29340491 www.jaunjelgavasvidusskola.lv](#)

10 Brīvdienu māja „Brīviņi” / Holiday house „Brīviņi” / Гостевой дом “Бривини”
LV Brīvdienu māja Daugavas krastā 6 pers. 3 guļamistabas, divpavārs istaba, pirts.
EN Holiday house for 6 pers. on the bank of Daugava river, close to Jaunjelgava town. 3 bedrooms, living room, TV, fireplace, bathroom.
RU Дом отдыха на берегу Даугавы 6 перс. недалеко от Яунелгавы. 3 спальни, гостиная с телевизором и камином, сауна.
[“Brīviņi”, Birzgales pag., Keguma nov., +371 29443671, +371 65152864 www.brivini.lv](#)

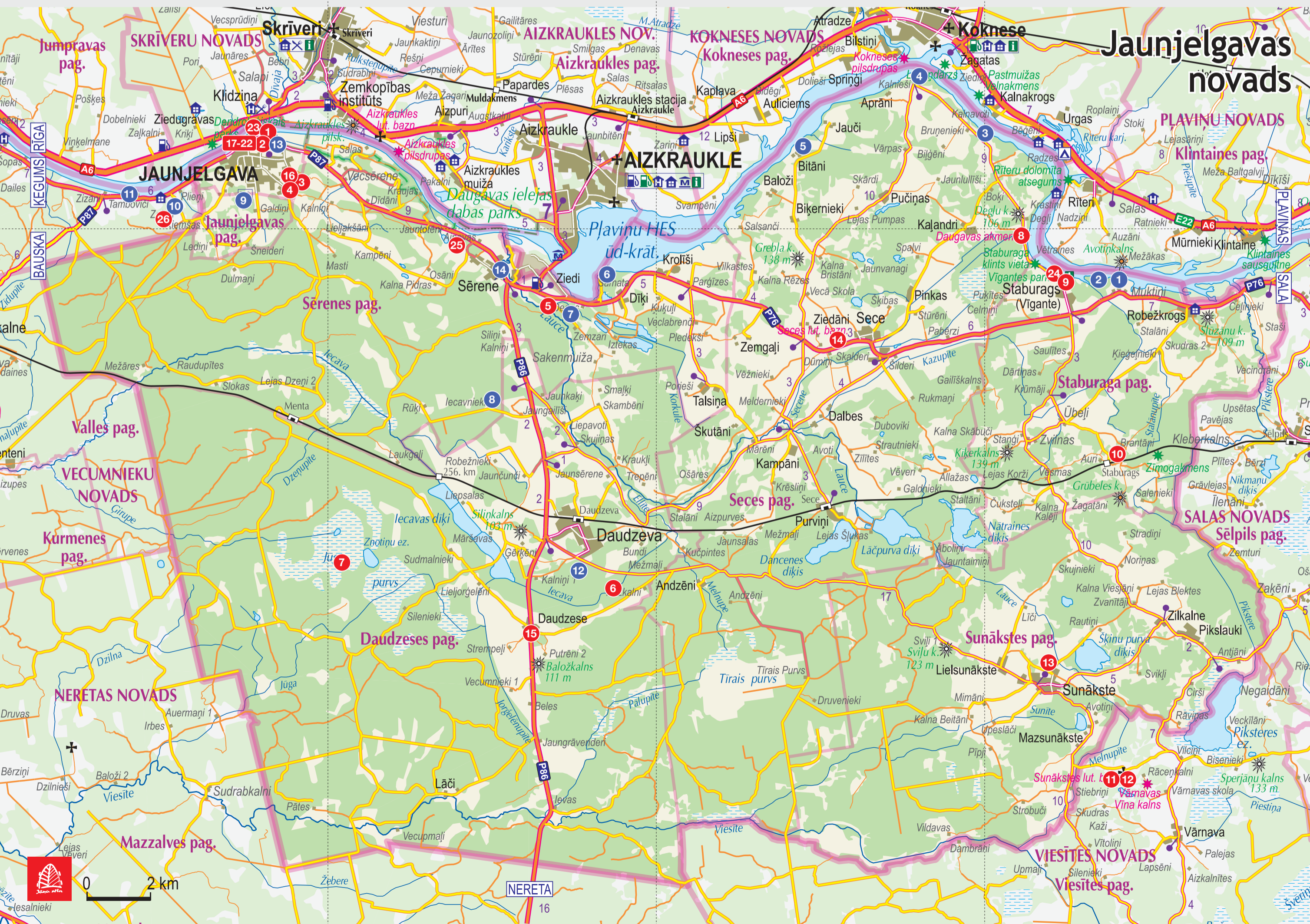
11 Viesu nams un kafeterna „Wild duck” / Guest house-cafe „Wild duck” / Гостевой дом и кафе “Вилд дук”
LV Viesnīca, ģimenes mājas līdz 70 pers. Daugavas krastā ar 2 pirtīm, balli, laivu un SUP noma. Kafeterna pieejama viesiem un apmeklētājiem vasaras mēnešos, ziemeņu rezervācija caur telefonu.
EN Guest house, family cabins with capacity up to 70 pers., lies on the bank

of river Daugava. Offers bathhouse, hot tub, rent of boats and SUP. Café available for guests and visitors during summer months, in winter - book prior visit.
RU Гостевой дом, семейные домики общей вместительностью до 70 перс. на берегу реки Даугава. 2 бани, аренда лодок и СУП. Кафе работает в сезон туризма, зимой предварительный заказ по телефону.
[“Tambonīcis”, Birzgales pag., Keguma nov., +371 26618080, 371 29971777 www.wildduck.lv](#)

12 Viesu nams “Rats” / Guest House “Rats” / Гостевой дом “Ратс”
LV 15 pers. ar 5 istabām, saunu, ugunsкура vieta, volejbola laukumu.
EN 15 pers. with 5 rooms, sauna, fireplace, volleyball court.
RU 15 перс. 5 комнат, баня, камин, волейбольная площадка.
[“Rat”, Daudzses pag., Jaunjelgavas nov., +371 29114886](#)

13 Kafeterna „Pie Aigara” / Café “Pie Aigara” / Кафе “У Аигара”
LV 50 vietas (bankietiem līdz 70 pers.) Darba laiks: Dd. 10:00 - 18:00; Sv. - brīvdiena.
EN 50 seats (for banquets up to 70 pers.) Open: 11:00-19:00; Sun. - closed.
RU Вместительность 50 мест (до 70 для банкетов) Открыто: 11:00 - 19:00; Воскресенье.
[Jelgavas iela 69, Jaunjelgava, +371 29478709](#)

14 Kafeterna „Rudais Usiņš” / Café “Rudais Usiņš” / Кафе “Рудайс Усиņш”
LV 25 vietas, (bankietiem līdz 25 pers.) Darba laiks: Dd. 10:00 - 18:00; Sv. 11:00 - ...
EN 25 seats (for banquets up to 25 pers.) Open: work days. 10:00 - 18:00; Sat./Sun. 11:00 - ...
RU Вместительность 25 мест (до 25 для банкетов) Открыто: 10:00 - 18:00; Суббота/Воскресенье: 11:00 - ...
[Tiltņieki-1, Sērenes pag., Jaunjelgavas nov., +371 29209184; www.rudaisusins.lv](#)



Apzīmējumi • Legend 1:200 000

- Baznīca • Church
- Degvielas uzpildes stacija / Filling station
- Viesnīca, motelis • Cita naktsmītne, atpūtas bāze / Hotel, motel • Other accommodation, recreation centre
- Ēdināšanas iestāde • Muzejs / Restaurant, cafe • Museum
- Kultūrvēsturisks objekts / Outstanding object of historic or cultural value
- Interesants dabas objekts / Nature object of interest
- Ievērojams kalns • Ievērojams pilskalns / Outstanding hill • Outstanding castle mound
- Apbūve • Vasarnīcu ciemu apbūve • Mežs • Purvs / Built-up area • Summer houses • Forest • Swamp